

Course Code: AL203/IDE-AL203(M) 2007

UNIVERSITY OF SWAZILAND
FACULTY OF HUMANITIES
DEPARTMENT OF AFRICAN LANGUAGES
AND LITERATURE
FINAL EXAMINATION PAPER, MAY 2007

TITLE OF PAPER : TRADITIONAL/ORAL LITERATURE I AND MODERN LITERATURE IN SISWATI I

CODE OF PAPER : AL203/IDE-AL203 (M)

TIME ALLOWED : TWO (2) HOURS

- INSTRUCTIONS :**
1. ANSWER TWO (2) QUESTIONS IN ALL, CHOOSING ONE FROM EACH SECTION.
 2. EACH QUESTION SHOULD BE COMMENCED ON A SEPARATE PAGE.
 3. IN THE ASSESSMENT OF THIS PAPER, THE QUALITY OF EXPRESSION AND THE PRESENTATION OF THE ANSWER WILL BE TAKEN INTO ACCOUNT.

THIS PAPER IS NOT TO BE OPENED UNTIL PERMISSION HAS BEEN GRANTED BY THE INVIGILATOR.

SECTION A**TRADITIONAL/ORAL LITERATURE**
(POETRY)**QUESTION 1**

Discuss the diction of the lullaby quoted below paying particular attention to the poetic devices that have been employed to make its content look like a “prescription” for raising a Swazi boy-child.

Ngubani lo? NguYeye
 Uhamba nabani? Neyise
 Umphatseleni? Emasi
 Ngendzebe lenjani? Lebovu
 Wayibekaphi? Esibayeni
 Lesingakanani? Lesikhulu

Who is this? It is Yeye
 Whom is he walking with? With his father
 What is the father carrying for him? Emasi food
 In what kind of container? A red one
 Where did he put it? In the cattle kraal
 How big a kraal? A very large one

[25 marks]

QUESTION 2

Using the Mavimbela **Sinanatelo** - clan praises quoted below, write an essay affirming the observation that, “The poetry of tinanatelo was designed to be a mechanism for glorifying the concept of “**the extended family**”.

MAVIMBELA SURNAME

Mavimbela
 Mkholo lonsundvu
 Netinyawo takhe
Mahle emakholo
 5 Ngoba ngemacaca
Ngekunukelana

N.B. Concentrate on the underlined words.

[25 marks]

QUESTION 3

Discuss the merits and demerits of the following poetic piece as a text of "Praises of Jesus Christ" the illustrious hero.

1. Oyala amanzi abe yiwayini
Nguye lo othulisa izivunguvungu
Alalise ulwandle
Ohamba phezu kwamanzi
Kungathi kusemhlabathini owomileyo
2. Ngiyo lendoda yezimanga
Inyanga eyelapha ingaphethe muthi
Eyaguqula imingcwabo
Yaba ngama dili entokozo
Yavusa abafile
Yabuyisa ababhungukile
3. Umbuyisi wezizwe ziqonde ekufeni
Omahlomb' abanzi
Ngokuthwal' izono zabantu
Umlungisi wendlela ey'ekuphileni
Ingonyama yehlungu lakwaJuda
4. Nguye lo Ujesu
Okukhulunywa ngaye ezizweni zonke
Owahluleka ukugcinwa yithuna
Ngoba eyinkosi
Ngoba enguNkulunkulu asemhlabeni.

(Praise-and-Worship Song NGIZWA NGOJESU by Rev. J. Shoba)

[25 marks]

SECTION B**MODERN LITERATURE IN SISWATI I****QUESTION 4: THE NOVEL**

E.A.B. Mkhonta, **Ubolibamba Lingashoni**

"Tobhini is very poorly developed as a main character". Discuss the above statement showing how far you agree or disagree with it.

[25 marks]

QUESTION 5: DRAMA

Salayedvwa M. Magagula, **Tentile**

“Drama must embody the assertion of a human will against strenuous opposition of one kind or another.” Justify this statement with reference to Magagula’s play, **Tentile**.

[25 marks]

QUESTION 6: POETRY

N.D. Ntiwane, G.N. Mamba, P.N. Dlamini, **Takitsi**

Three (3) poems bear the same title “Mswati III” by each of the co-authors of this anthology. Give a critical appreciation of the version that impresses the most as a **praise poem**, or the version that you consider to be a very poor composition.

[25 marks]

QUESTION 7: THE SHORT STORY

D.B.Z. Ntuli, **Butjoki**

“Unconvincing characterisation renders Ntuli’s ‘Ngendodana Yami’ a moralistic story”. Discuss, showing whether you agree or disagree with this statement.

[25 marks]